# Svenska som andraspråk 2 Skönlitterär läsning

## Centralt innehåll och kunskapskrav

I det centrala innehållet för svenska som andraspråk 2 anges ”Läsning av och samtal om skönlitteratur författad av såväl kvinnor som män från olika kulturer och tider som ger underlag för att utveckla språket och samtala om berättarstrukturer, allmänmänskliga teman och vanliga litterära motiv”.

I kunskapskraven formuleras olika kvalitetsnivåer vad gäller förmåga att redogöra för innehållet och den grundläggande berättarstrukturen i skönlitterära texter från skilda kulturer och olika tider, och att ge exempel och diskutera centrala teman och motiv.

Skolverkets kommentarmaterial till ämnesplanerna i svenska som andraspråk konstaterar att litteraturläsningen i svenska som andraspråk inte har ”en lika framträdande roll som i ämnet svenska och eleverna kan inte förväntas tillägna sig ett lika omfattande litteraturpensum. Litteraturläsningen i ämnet svenska som andraspråk relateras inte främst till litteraturhistoriska studier, utan ses i första hand som redskap för språkinlärning och träning av den analytiska förmågan. Dessutom är läsningen ett redskap för personlig utveckling och för att utveckla förståelse för andra människor och kulturer”.

# Idéer och lektionsupplägg.

I materialet finns förslag på hur man kan stödja läsningen och förståelsen av en texts uppbyggnad på olika sätt.

## Litterära begrepp, närläsning och tolkning

### Material

Novellen, inläsningar på elevernas modersmål i den mån de finns representerade på webbplatsen, ordlista med förklaringar av ålderdomliga och/eller ovanliga ord. Ett kopieringsunderlag med hjälpfrågor till eleven finns sist i filen/pdf:en.

### Att göra

Genomgångar av ”Ett halvt ark papper” finns i flera läroböcker för gymnasiet. Där diskuteras disposition, berättarperspektiv och litterära verkningsmedel, och man kan använda genomgångarna för genomgång i klass eller enskilt elevarbete.

Ett annat sätt att stödja närläsningen är att låta eleverna, enskilt eller i grupp, återskapa den telefonlista som finns beskriven i novellen. Gärna förstås på solgult papper, men också med möjlighet att använda blyerts, rött och blått. När listorna är klara jämför eleverna med varandra och diskuterar i klassen. I samband med den diskussionen är det lätt att lägga fokus på

* berättarperspektiv och författarens teknik: vad finns på listan, vad finns i den unge mannens tankar, vad berättas av en utomstående berättare för läsaren, vad får läsaren helt enkelt räkna ut själv?
* ordval och bilder
* novellens upplägg och de karaktäristiska drag som brukar tillskrivas novellgenren
* och slutligen: vad vill författaren säga med texten? Kan eleverna känna igen tankar och känslor från egna erfarenheter? Vad förenar genom tid och rum – och vad skiljer?

## Den klassiska berättarmodellen

### Material:

Novellen, inläsningar på elevernas modersmål i den mån de finns representerade på webbplatsen, ordlista med förklaringar av ålderdomliga och/eller ovanliga ord.

### Att göra:

Låt eleverna läsa/lyssna på novellen för att sedan undersöka hur den är uppbyggd med hjälp av begreppen anslag-presentation-fördjupning – upptrappning-vändpunkt –avtoning. En genomgång av denna berättarmodell finns i de flesta läroböcker, och kan också göras som lärargenomgång i klassrummet förstås (eller som lärargenomgång att ta del av före lektionen, om man arbetar med det som ofta kallas ”flipped classroom”-modellen).

# Ett halvt ark papper, frågor för loggbok, grupp- och klassrumsdiskussion

Läs bara första stycket. Hur mycket information om novellens handling och huvudperson hittar du i första stycket? Vem är huvudpersonen? Vad är ett ”sorgflor”? Vad står huvudpersonen i begrepp att göra? Hur är hans sinnesstämning?

Läs resten av novellen. Lista de ord som är svåra att förstå. Ta reda på förklaringar till orden.

Novellen är uppdelad i två berättelsenivåer, en primär berättelse och en retrospektiv (återblickande) berättelse. Ramberättelsen handlar om vad huvudpersonen rent faktiskt gör i novellen. Tillbakablicken utspelar sig egentligen bara i mannens minne. Återberätta de båda berättelserna kortfattat. Under hur lång tid utspelar sig ramberättelsen? Under hur lång tid utspelar sig den retrospektiva berättelsen?

Mannen får en flashback då han, när han är på väg att lämna lägenheten, får syn på ett pappersark. Vad har papperet fyllt för funktion?

Återskapa den lista som står på pappersarket. Vilka personer finns med på listan och på vilka sätt har de haft betydelse i mannens liv?

Titta närmare på språket. Hur kan man se på språket att novellen skrevs för över hundra år sedan? Hur är språket i övrigt? Är meningarna korta eller långa? Är bildspråket rikt och frodigt eller sparsmakat? Vilken känsla tycker du att språket förmedlar?

Jämför mannens sinnesstämning och känslor i första stycket respektive slutet av novellen. Har det skett någon förändring? Hitta stöd i texten för ditt resonemang.

Även om det inte talas så mycket om telefonen i Ett halvt ark papper har den en avgörande betydelse för novellen. När Strindberg skrev novellen 1903 hade telefonen börjat bli vanlig i privata hem och Stockholm var den stad i världen som hade flest telefoner per innevånare. Han skildrar alltså inte bara en historia om en mans förlust utan även en ny form av vardagsliv. Fundera kring hur novellen skulle byggts upp om Strindberg hade skrivit den idag? Vilken teknisk apparat illustrerar vår tid?